

だい17か ほうせいさぎょう2

第17課 縫製作業2

စက်ချုပ်သည့်လုပ်ငန်း 2

■ 目標 ■

わからない言葉について質問できる。

မသိသည့်ဝေါဟာရများနှင့်ပတ်သက်ပြီး မေးခွန်းမေးနိုင်ရန်။

あいまいな指示に対して、明確化して尋ねることができる。

မသဲကွဲသောညွှန်ကြားချက်များကို ရှင်းလင်းတိကျမှုရှိစေရန်အလို့ငှာ မေးမြန်းခြင်းပြုနိုင်ရန်။

トラブルやミス状況を説明できる。

အခက်အခဲနှင့် အမှားအယွင်းတို့ဖြစ်ပွားမှုအခြေအနေကို ရှင်းပြခြင်းပြုနိုင်ရန်။

■^{かいわ}会話I■

リンさんはボビンに糸を巻こうとしていますが、うまくできません。

リン ぼびんに いとが まけません。
ボビンに 糸が 巻けません。

鈴木 みてるから、さいしょから やって みて。
見てるから、最初から やって みて。

リン この あなに いとを とおして、ここに いとを かけて…。
この 穴に 糸を 通して、ここに 糸を かけて…。

鈴木 あ、そこ、ちがうよ。
あ、そこ、違うよ。

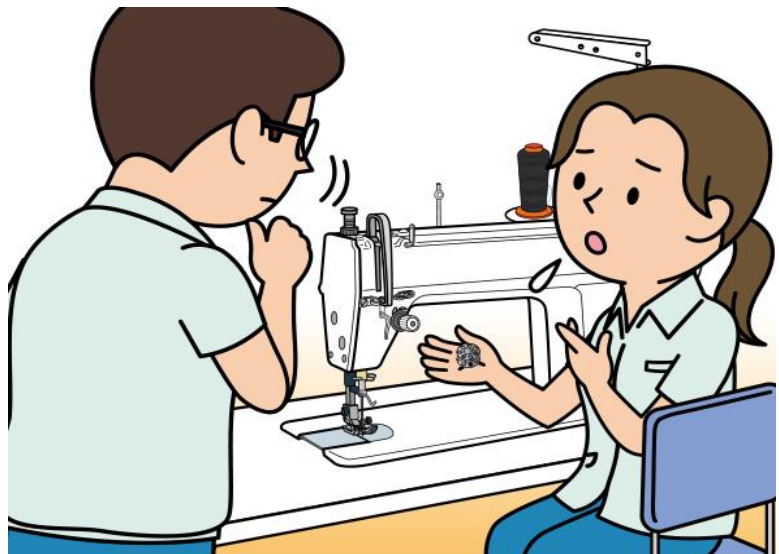
「とけいまわり」だよ。
「とけいまわり」だよ。

リン 「とけいまわり」… そうですか。
「とけいまわり」… そうですか。

鈴木 うん、そうそう。
うん、そうそう。

とけいと おなじ。 みぎからだよ。
時計と 同じ。 右からだよ。

リン わかりました。
わかりました。



縫製作業2

စက်ချုပ်သည့်လုပ်ငန်း 2

■ かいわ 会話 I ■

လင်းစံသည် လွန်းတွင်အပ်ချည်ရစ်ရန်လုပ်ဆောင်နေသော်လည်း ကျွမ်းကျင်စွာလုပ်နိုင်ခြင်းမရှိပါ။

Lin လွန်းမှာ အပ်ချည်မရစ်နိုင်ပါဘူး။

Suzuki ကြည့်နေမှာဖြစ်လို့ အစကနေလုပ်ကြည့်။

Lin ဒီအပေါက်ထဲကို အပ်ချည်ထည့်ပြီး ဒီနေရာမှာ အပ်ချည်ကိုတပ်ပြီးတော့ ...။

Suzuki အဲ၊ အဲဒီနေရာ မှားနေတယ်။

"とけいまわり" ပါ။

Lin "とけいまわり"... ဒီလိုလား။

Suzuki အင်း။ ဟုတ်တယ်။

နာရီနဲ့အတူတူပဲ။ ညာဘက်ကနေပါ။

Lin သိပါပြီ။

縫製作業2

စက်ချုပ်သည့်လုပ်ငန်း 2

■^{かいわ}会話2■

リンさんはこれから縫製する生地で試し縫いをしています。

リン ためしぬいを しました。
試し縫いを しました。

ちょっと へんなんですが…。
ちょっと 変なんですが…。

鈴木 これは うわいとが よわいね。
これは 上糸が 弱いね。

いとちょうつまみの すうじを すこし おおしく して。
糸調子つまみの 数字を すこし 大きく して。

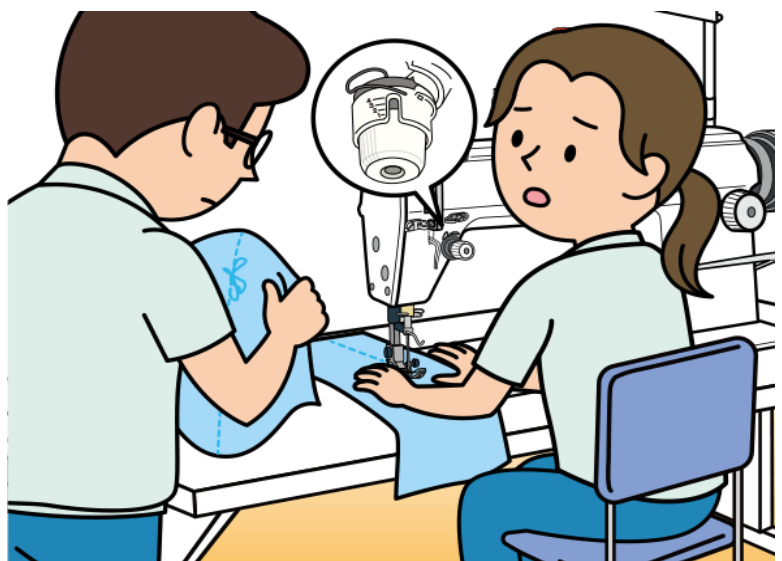
リン すこし… 3に しますか、4に しますか。
すこし… 3に しますか、4に しますか。

鈴木 3に して、もう いちど ぬって みて。
3に して、もう 一度 縫って みて。

リン はい。
はい。

これで いいですか。
これで いいですか。

鈴木 いいね。
いいね。



縫製作業2

စက်ချုပ်သည့်လုပ်ငန်း 2

■ かいわ 会話2 ■

လင်းစံသည် ယခုမှစပြီး အထည်သားအပိုင်းအစဖြင့် အစမ်းချုပ်ခြင်းကို လုပ်ဆောင်နေပါသည်။

Lin အစမ်းချုပ်ကြည့်တာကို လုပ်ပြီးပါပြီ။

နည်းနည်းထူးဆန်းတယ်လို့ထင်ပါတယ်...။

Suzuki ဒီဟာက အပေါ်ချည်လျော့နေတာပဲ။

ချည်တင်းအားညှိတဲ့ခလုတ် ဂဏန်းကို နည်းနည်းလောက် ကြီးကြည့်ပါ။

Lin နည်းနည်း... 3 လုပ်ရမှာလား၊ 4 လုပ်ရမှာလား။

Suzuki 3 လုပ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် ထပ်ချုပ်ကြည့်ပါ။

Lin ဟုတ်ကဲ့။

ဒါဆိုရင်ရပါပြီလား။

Suzuki ကောင်းပါတယ်။

■^{かいわ}会話3■

リンさんはミシンで縫製しています。そのとき、ミシン針が折れました。

リン はりが おれて しまいました。
針が 折れて しまいました。

はりの さきを さがしましたが、みつきりません。
針の 先を 探しましたが、みつきりません。

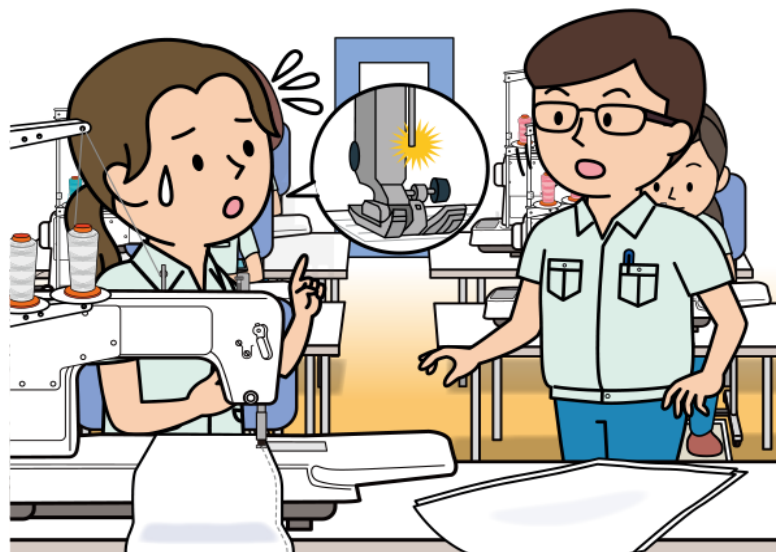
鈴木 じゃ、みんなで さがそう。
じゃ、みんなで 探そう。

みなさん、はりが おれたので、さがして ください。
みなさん、針が 折れたので、探して ください。

リン …あ！ ありました！
…あ！ ありました！

鈴木 じゃ、おれた ところを つなげて。
じゃ、折れた ところを つなげて。

リン はい。1ぼんに なりました。
はい。1本に なりました。



縫製作業2

စက်ချုပ်သည့်လုပ်ငန်း 2

■^{かいわ}会話3■

လင်းစံသည် အပ်ချုပ်စက်ဖြင့် စက်ချုပ်နေပါသည်။ ထိုစဉ် အပ်ချုပ်စက်မှအပ်သည် ကျိုးသွားခဲ့ပါသည်။

Lin အပ်ကျိုးသွားခဲ့လို့ပါ။

 အပ်ရဲ့ထိပ်ဖျားကိုရှာခဲ့ပေမယ့်လည်း မတွေ့ပါဘူး။

Suzuki ဒါဆိုရင် အားလုံးနဲ့အတူတူ ရှာလိုက်ကြရအောင်။

 အားလုံးပဲ၊ အပ်ကျိုးသွားလို့ ရှာပေးပါ။

Lin ...အဲ! တွေ့ပြီ!

Suzuki ဒါဆိုရင် ကျိုးသွားတဲ့နေရာကို ဆက်လိုက်ပါ။

Lin ဟုတ်ကဲ့။ ဒီ 1 ချောင်းမှန်ပါတယ်။

縫製作業2

စက်ချုပ်သည့်လုပ်ငန်း 2

■ ことば ■

	ことば	読み
1	ボビンに糸を巻く	ぼびんにいとをまく
2	穴に糸を通す	あなにいとをとおす
3	糸をかける	いとをかける
4	時計回り	とけいまわり
5	試し縫い	ためしぬい
6	上糸が弱い	うわいとがよわい
7	糸調子つまみ	いとちょうしつまみ
8	数字	すうじ
9	縫う	ぬう
10	針が折れる	はりがおれる
11	針の先	はりのさき
12	探す	さがす
13	つなげる	つなげる
14	記録 (する)	きろく (する)
15	裁断 (する)	さいだん (する)
16	直線	ちよくせん
17	引っ張る	ひっぱる
18	ミリ (mm)	ミリ (mm)
19	縫い目が曲がる	ぬいめがまがる
20	下糸が絡まる	したいとがからまる
21	返し縫い	かえしぬい
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

縫製作業2

စက်ချုပ်သည့်လုပ်ငန်း 2

	意味 <small>いみ</small>
1	လွန်းတွင် အပ်ချည်ရစ်သည်
2	အပေါက်ထဲသို့ အပ်ချည်ထည့်သည်
3	အပ်ချည်တပ်သည်
4	နာရီလက်တံအတိုင်းလှည့်ခြင်း
5	အစမ်းချုပ်ကြည့်ခြင်း
6	အပေါ်ချည်လျော့ခြင်း
7	ချည်တင်းအားညှိသည့်ခလုတ်
8	ကိန်းဂဏန်း
9	စက်ချုပ်သည်
10	အပ်ကျိုးသည်
11	အပ်ထိပ်ဖျား
12	ရှာဖွေသည်
13	ဆက်သည်
14	မှတ်တမ်း (မှတ်တမ်းတင်သည်)
15	ပိတ်ဖြတ်ခြင်း (ပိတ်ဖြတ်သည်)
16	မျဉ်းဖြောင့်
17	ဆွဲသည်
18	မီလီမီတာ (mm)
19	ချုပ်ရိုးကောက်သည်
20	အောက်ချည်ထုံးသည်
21	အပ်ပြန်ချုပ်ခြင်း
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

縫製作業2

စက်ချုပ်သည့်လုပ်ငန်း 2

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。
指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ことばが わからないとき

「とけいまわり」… とうですか。

「とけいまわり」… とうですか。

「きろくする」… ここに かきますか。

① 「きろくする」… ここに 書きますか。

「さいだんする」… ぬのを きりますか。

② 「さいだんする」… 布を 切りますか。

「ちよくせん」… まっすぐですか。

③ 「ちよくせん」… まっすぐですか。

④

⑤

★ あいまいな しじ

すこし… 3に しますか、4に しますか。

すこし… 3に しますか、4に しますか。

いそいで… なんじまでに つくりますか。

① 急いで… 何時までに 作りますか。

もっと ひっぱる… とうですか。

② もっと 引っ張る… とうですか。

このくらい… 5ミリぐらいですか。

③ このくらい… 5ミリぐらいですか。

④

⑤

★ ～て しまいました

はりが おれて しまいました。

針が 折れて しまいました。

ぬいめが まがって しまいました。

① 縫い目が 曲がって しまいました。

したいとが からまって しまいました。

② 下糸が 絡まって しまいました。

かえしぬいを わすれて しまいました。

③ 返し縫いを 忘れて しまいました。

④

⑤

縫製作業2

စက်ချုပ်သည့်လုပ်ငန်း 2

■ 応用練習 ■

(4)(5) တွင် သင်ဖွဲ့မည့်ဝါကျကို ရေးပါ။
သင်တန်းမှူးထံမှ စစ်ဆေးမှုခံယူပါ။

★ ことばが わからないとき

"とけいまわり"... ဒီလိုလား။

- ① "きろくする"... ဒီနေရာမှာ ရေးရမှာလား။
- ② "さいだんする"... ပိတ်ကို ဖြတ်ရမှာလား။
- ③ "ちよくせん"... တည့်တည့်လား။
- ④
- ⑤

★ あいまいな しじ

နည်းနည်း... 3 လုပ်ရမှာလား၊ 4 လုပ်ရမှာလား။

- ① မြန်မြန်... ဘယ်နှနာရီနောက်ဆုံးထား လုပ်ရမှာလဲ။
- ② ထပ်ပြီးဆွဲဦး... ဒီလိုလား။
- ③ ဒီလောက်လောက်... 5 မီလီမီတာလောက်လား။
- ④
- ⑤

★ ~て しまいました

အပ်ကျိုးသွားခဲ့လို့ပါ။

- ① ချုပ်ရိုးကောက်သွားခဲ့လို့ပါ။
- ② အောက်ချည်ထိုးသွားခဲ့လို့ပါ။
- ③ အပ်ပြန်ချုပ်ဖို့ကို မေ့သွားခဲ့လို့ပါ။
- ④
- ⑤

わたしの かいわ

モデル^{かいわ}会話を^{さんこう}参考にして、^{かいわ}会話を^か書きましょう。

^{しどういん}指導員にチェックしてもらいましょう。

နမူနာစကားပြောပုံစံကို ကိုးကားပြီး စကားပြောများကို ရေးသားပါ။

သင်တန်းမှူးထံမှ စစ်ဆေးမှုခံယူပါ။